

C.A.R.E.I. – Centro Aragonés de Recursos para la Educación Intercultural

Documento facilitado por GRUPO DE TRABAJO “MATERIALES DE ACOGIDA Y ADAPTACIÓN PARA ALUMNOS INMIGRANTES” y traducido por GLS Servicios Lingüísticos

Instituto de Educación Secundaria

Profesorul/oara ce amonestează:.....

Profesor/a que amonesta.....

Materia:.....

Asignatura.....

De acord cu Normele de Conviețuire ale IES-ului

De acuerdo con las Normas de Convivencia del IES

Elevul/eleva din

cursul..... A FOST AMONESTAT/Ă, în ziua de azi din urtoarele motive:

El/la alumno/a del

curso..... HA SIDO AMONESTADO, en el día de hoy por los siguientes motivos:

- Nu a adus la clase cărțile și materialul necesar.
No aportar a las clases los libros y el material que sean precisos
- Refuză să realizeze temele și activitățile desemnate.
Negarse a realizar las tareas y actividades asignadas.
- Perturbează bunul mers al clasei prin conversații sau râsete deplasate, țipete, zgomote, scandal.
Perturbar la marcha de las clases con conversaciones o risas indebidas, gritos, ruidos, alborotos.
- Mănâncă sau bea în aula în timpul desfășurării claselor.
Comer o beber en el aula durante el desarrollo de la clase.
- Purtare neadecvată pentru un centru de învățământ: limbaj grosolan, gesturi și posturi nerespectoase.
Conducta impropia de un centro educativo: lenguaje grosero, gestos y posturas irrespetuosas.
- Purtare nerespectoasă față de profesor, de colegi sau de personalul de serviciu al Centrului.
Trato irrespetuoso al profesor, a los compañeros o al personal al servicio del Centro.
- Ajunge la clase cu întârziere în mod curent.
Llegar a clase con retraso de forma habitual.
- Nu respectă bunurile altora.
No respetar las pertenencias de los demás.
- Folosirea nepermisă a edificiului, instalațiilor, mobilierului și a materialului școlar.
Uso indebido del edificio, instalaciones, mobiliario y material escolar.
- Obstaculizarea acceselor la edificii, aule, servicii, etc.
Obstaculizar los accesos a los edificios, aulas, servicios, etc.
- Fumarea în centru (Legea 3/2001 din 4 aprilie)
- Fumar en el centro (Ley 3/2001 de 4 de abril)

Altele/otros.....
.....
.....
.....
.....
.....

Această amonestare sau acumularea la altele poate presupune aplicarea sancțiunilor prezente în normativă menționată.

Esta amonestación o la acumulación a otras puede suponer la aplicación de las sanciones recogidas en la normativa mencionada.

..... , a de.....de 20.....

Am primit:

Semnătura elevului
Firma del alumno

Semnătura profesorului
Firma del profesor

Observación para el profesor: rellenar las líneas de puntos correspondientes a la traducción a un idioma determinado y no sobre el texto escrito en español.